

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name: Truck Company

-Number: Schweitzer GmbH & Co.

Gross Weight: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	

KUEHNEN + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3700

nt. wt.: 550003915702

nt. wt.: 1.796 KG, gr. wt.: 1.966 KG

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 7. GANG

PC M NUOVA

PC M COLATA

PC M DCT300/P01850

TBA-500256

Cast-Number: 631551

UC-Material: L012596X20

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

PC M SCHALTRAD 6. GANG

PC M Y

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915802 ACCETTAZIONE MERCE

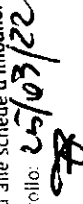
nt. wt.: 2.592 KG

nt. wt.: 4850.849 KG

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

Quantità dichiarata: 5820

nt. wt.: 550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M S

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

550003915902

nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 25/03/22

Firma: 

PC M SCHALTRAD 5. GANG

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

Linamar Perttensberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Perttensberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 633752

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex C

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80959285/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/VD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1034478

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L012574X20

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 03/07/2022

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4.050

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0090	0.0230	1.0700	0.0300	0.1200	0.1100	0.0070	0.0310	0.0100	0.0002	0.0060	0.0060	0.0000	0.0000	0.0021	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0110	1.0000	13.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.60	31.90	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9	9	-	8	-	9	-	8	-	9	-	8	-	9	-	8	-

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	170.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	170.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	170.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	170.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	170.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	HBW

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-002347 vom 21.03.2022



22-002347

Ludwigsburg, 21.03.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.03.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.03.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
1 80958341	2 COLLI	2 COLLI	Getriebeteile
2 80959285	3 COLLI	3 COLLI	
3 80959288	6 COLLI	6 COLLI	
4 80959292	12 COLLI	12 COLLI	
5 80962416	1 COLLI	1 COLLI	
Summe: Total:		24,00 COLLI	23.337,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-002347 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. KUENNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 25.03.2022	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweizer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

COMMERZBANK
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604